



# G01206

## Pistolet do pianki montażowej długi z lancą 50cm

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

## Long Foam Gun with 50 cm Lance

Translation of the original Operating Instructions

PL

EN



# Pistolet do pianki montażowej długi z lancą 50cm

### UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

### IMPORTANT INFORMATION!

Read before use and retain for future reference.

PL

EN

Wyprodukowano dla: / Made for:

**GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.**

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

[geko@geko.pl](mailto:geko@geko.pl)

[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

**Ważne: ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU!**

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją i przestrzegać wszystkich zawartych w niej zaleceń.

Nie używać pistoletu w przypadku stwierdzenia braków lub uszkodzeń elementów.

Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu na przyszłość.

**Specyfikacja techniczna**

Materiał: Mosiądz, aluminium, tworzywo sztuczne

Powłoka: PTFE (zapobiega przywieraniu piany)

Długość: 50 cm

Rękojeść: Lekka, z tworzywa sztucznego

Zawór główny: Kulka z PTFE (gwarancja szczelności i trwałości)

Pokrętło regulacji piany: Precyzyjne i wygodne

**Instrukcja użytkowania**

Energicznie wstrząsnąć puszką z pianą przez około 30 sekund.

Wkręcić gwint puszkę mocno w gniazdo pistoletu.

Nacisnąć spust i za pomocą śruby regulacyjnej umieszczonej z tyłu korpusu ustawić pożądany wydatek piany.

**Charakterystyka produktu**

Pistolet do piany montażowej to profesjonalne narzędzie przeznaczone do precyzyjnego dozowania pian poliuretanowych stosowanych w pracach montażowych, izolacyjnych i uszczelniających – zwłaszcza przy instalacji stolarki okiennej i drzwiowej.

Dzięki regulowanemu zaworowi dozującemu umożliwia dokładne i równomierne nanoszenie piany, co jest szczególnie przydatne w miejscach trudno dostępnych.

Urządzenie jest łatwe w obsłudze i wykonane z trwałych komponentów, co gwarantuje jego długowieczność. Idealne rozwiązanie zarówno dla profesjonalistów, jak i użytkowników indywidualnych (DIY).

**Zasady bezpiecznego użytkowania**

Podczas pracy obowiązkowo stosować środki ochrony indywidualnej: rękawice, okulary ochronne oraz maseczkę – w celu ochrony skóry, oczu i dróg oddechowych.

Pianę aplikować powoli i równomiernie, aby uniknąć rozchlapania.

Unikać kontaktu produktu ze skórą i oczami. W przypadku kontaktu natychmiast przemyć dużą ilością wody.

Pistolet przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt, w suchym i chłodnym otoczeniu.

Po zakończeniu pracy dokładnie wyczyścić pistolet odpowiednim środkiem czyszczącym, aby zapobiec zatkaniu układu.

Piana montażowa jest łatwopalna – należy unikać kontaktu z otwartym ogniem oraz źródłami ciepła.

**Zasady konserwacji pistoletu do piany montażowej**

Prawidłowa konserwacja pistoletu znacząco wydłuża jego żywotność i zapewnia bezawaryjną,

precyzyjną pracę w każdych warunkach montażowych. Poniżej przedstawiono podstawowe zalecenia konserwacyjne:

### **Czyszczenie po zakończeniu pracy**

Po każdorazowym zakończeniu pracy należy natychmiast wyczyścić pistolet za pomocą dedykowanego środka czyszczącego do pian poliuretanowych (czyścik PU).

Odkręć zużytą puszkę z pianą, a następnie wkręć puszkę z czyścikiem w gniazdo pistoletu.

Naciśnij spust i przepłucz układ dozujący, aż z dyszy zacznie wypływać czysty preparat czyszczący.

Przetrzyj zewnętrzne elementy pistoletu suchą, niestrzępiącą się szmatką nasączoną preparatem czyszczącym.

### **Regularna inspekcja techniczna**

Sprawdź stan techniczny elementów roboczych – w szczególności iglicy, zaworu, śruby regulacyjnej i uszczelek.

Zwracaj uwagę na ewentualne wycieki piany, trudności w regulacji strumienia lub nieszczelności – mogą świadczyć o zużyciu komponentów.

### **Konserwacja elementów ruchomych**

Co kilka cykli pracy zaleca się naniesienie niewielkiej ilości oleju technicznego lub smaru silikonowego na gwinty, śrubę regulacyjną i sprężynę spustu – w celu zapewnienia płynnej pracy mechanizmu.

Unikać stosowania agresywnych środków chemicznych lub narzędzi mechanicznych do czyszczenia wewnętrznych kanałów pistoletu.

### **Przechowywanie**

Pistolet powinien być przechowywany w pozycji pionowej, z zamontowaną puszką piany lub z założoną zaślepką zabezpieczającą gwint.

Przechowywać urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, źródeł ciepła oraz wilgoci.

Nie pozostawiać pistoletu z pustą lub częściowo zużytą puszką przez dłuższy czas bez czyszczenia – może to prowadzić do zatkania układu.

### **Serwisowanie**

W przypadku poważniejszych usterek (np. nieszczelności zaworu, uszkodzenia mechaniczne) należy oddać pistolet do autoryzowanego serwisu lub wymienić na nowy, jeśli jego wartość użytkowa została utracona.



**Important: KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE!**

Before first use, carefully read the instructions and follow all recommendations contained herein.  
Do not use the foam gun if any parts are missing or damaged.  
Store this manual in a safe place for future reference.

**Technical Specification**

Material: Brass, aluminum, plastic  
Coating: PTFE (prevents foam adhesion)  
Length: 50 cm  
Handle: Lightweight, made of plastic  
Main valve: PTFE ball (ensures tightness and durability)  
Foam flow adjustment knob: Precise and user-friendly

**Operating Instructions**

Shake the foam can vigorously for approximately 30 seconds.  
Screw the can's thread firmly into the gun socket.  
Press the trigger and use the adjustment screw located at the back of the gun body to set the desired foam output.

**Product Characteristics**

The foam gun is a professional tool designed for precise dispensing of polyurethane foams used in installation, insulation, and sealing works – especially for the installation of windows and doors. Thanks to the adjustable dispensing valve, it enables accurate and even foam application, which is particularly useful in hard-to-reach areas.  
The device is user-friendly and made from durable components, ensuring long service life. It is an ideal solution for both professionals and DIY users.

**Safe Use Guidelines**

Wear personal protective equipment during operation: gloves, safety glasses, and a mask – to protect the skin, eyes, and respiratory system.  
Apply the foam slowly and evenly to avoid splashing.  
Avoid contact with skin and eyes. In case of contact, rinse immediately with plenty of water.  
Store the foam gun out of the reach of children and animals, in a dry and cool environment.  
After use, thoroughly clean the gun with an appropriate cleaning agent to prevent clogging of the system.  
Assembly foam is flammable – avoid exposure to open flame and sources of heat.

**Foam Gun Maintenance Guidelines**

Proper maintenance of the foam gun significantly extends its service life and ensures reliable, precise operation under all installation conditions. Below are the basic maintenance recommendations:

**Cleaning After Use**

After each use, the gun must be cleaned immediately using a dedicated polyurethane foam cleaner (PU cleaner).  
Unscrew the used foam can, then screw a can of cleaner into the gun socket.

Press the trigger and flush the dispensing system until clean cleaner flows out of the nozzle. Wipe the external parts of the gun with a dry, lint-free cloth soaked in the cleaning agent.

### **Regular Technical Inspection**

Check the technical condition of the working components – in particular the needle, valve, adjustment screw, and seals.

Pay attention to any foam leakage, difficulty in flow regulation, or leaks – these may indicate wear of components.

### **Maintenance of Moving Parts**

Every few work cycles, it is recommended to apply a small amount of technical oil or silicone grease to the threads, adjustment screw, and trigger spring – to ensure smooth mechanism operation.

Avoid using aggressive chemical agents or mechanical tools to clean the internal channels of the gun.

### **Storage**

The gun should be stored in a vertical position, with a foam can attached or with a protective cap fitted on the thread.

Store the device in a dry, cool place, away from direct sunlight, heat sources, and moisture.

Do not leave the gun with an empty or partially used can for an extended period without cleaning – this may lead to clogging of the system.

### **Servicing**

In the case of serious malfunctions (e.g. valve leaks, mechanical damage), the gun should be taken to an authorized service center or replaced with a new one if its functional value has been compromised.

|                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <hr/>                                                                                                                                                          | Adres *                                                                                                                                                         |
| Data sprzedaży *                                                                                                                                               | <hr/>                                                                                                                                                           |
| <hr/>                                                                                                                                                          | Nazwa produktu *                                                                                                                                                |
| Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *                                                                                                                      | <hr/>                                                                                                                                                           |
| <hr/>                                                                                                                                                          | Model / Kod produktu *                                                                                                                                          |
| * wypełnia sprzedawca                                                                                                                                          | <div>Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.</div> |
| (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)                                                                                                                         |                                                                                                                                                                 |
| UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych. | (czytelny podpis nabywcy)                                                                                                                                       |
| Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu                                                                                                          |                                                                                                                                                                 |

**Gwarant** GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

## I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
  - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
  - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

## II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

## III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
  - niewłaściwego transportu i magazynowania;
  - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
  - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
  - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.

6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.

7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

#### **IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE**

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO

2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**

3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.

4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.

5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.

6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.

7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną

8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.

9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.

10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.

11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: [serwis@geko.pl](mailto:serwis@geko.pl)

12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

#### **INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ**

*Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: [geko@geko.pl](mailto:geko@geko.pl), nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13*